

COMMISSION DU DANUBE
CD 175/VI-2011

PRINCIPAUX DOCUMENTS
ADOPTES PAR LA SOIXANTE-SEIZIEME SESSION DE LA
COMMISSION DU DANUBE
(2-3 juin 2011, Budapest)

**LISTE PRELIMINAIRE DES PARTICIPANTS
 DE LA SOIXANTE-SEIZIÈME SESSION
 DE LA COMMISSION DU DANUBE**

A. Délégations des pays membres de la Commission du Danube

Allemagne

- | | |
|-------------------------|---|
| M. Otto GRAF | - Suppléant du Représentant de la République Fédérale d'Allemagne à la Commission du Danube |
| M. Clemens KAUNE | - Suppléant du Représentant |
| Mme Christine HAMMERICH | - Suppléante du Représentant |
| Mme Steffi BLIEDUNG | - Conseillère |

Autriche

- | | |
|-------------------|---|
| M. Anton KOZUSNIK | - Suppléant du Représentant de la République d'Autriche à la Commission du Danube |
| M. Andrea NASI | - Suppléant du Représentant |

Bulgarie

- | | |
|--------------------------|---|
| M. Dimitar IKONOMOV | - Représentant de la République de Bulgarie à la Commission du Danube |
| M. Gueorgui GUEORGUIEV | - Suppléant du Représentant |
| M. Serguéï TSARNAKLIYSKI | - Expert |
| M. Gueorgui IVANOV | - Expert |

Croatie

- | | |
|------------------------|--|
| M. Gordan GRLIĆ RADMAN | - Représentant de la République de Croatie à la Commission du Danube |
| Mme Silviya MALNAR | - Suppléante du Représentant |

Hongrie

- | | |
|-----------------|--|
| M. Ernő KESKENY | - Représentant de la République de Hongrie à la Commission du Danube |
| M. Tamás MARTON | - Suppléant du Représentant |

République de Moldova

- | | |
|-----------------------|--|
| M. Alexandru CODREANU | - Représentant de la République de Moldova à la Commission du Danube |
| M. Marin CEBOTARI | - Suppléant du Représentant |
| Mme Olga ROTARU | - Experte |

Roumanie

- M. Dragoş ȚIGĂU - Suppléant de la Représentante de la Roumanie à la Commission du Danube
- M. Felix ZAHARIA - Conseiller

Russie

- M. A. A. TOLKATCH - Représentant de la Fédération de Russie à la Commission du Danube
- Mme A. A. ISSAEVA - Suppléante du Représentant
- Mme I. N. TARASSOVA - Conseillère
- Mme I. V. ORINITCHEVA - Experte
- M. D. V. OUSHAKOV - Expert
- M. S. V. KANOURNIY - Expert

Serbie

- M. Dejan ŠAHOVIĆ - Représentant de la République de Serbie à la Commission du Danube
- M. Pavle GALIĆ - Suppléant du Représentant
- M. Milan VUKOSAVLJEVIĆ - Suppléant du Représentant

Slovaquie

- M. Peter SOPKO - Représentant de la République slovaque à la Commission du Danube
- M. Peter ČÁKY - Suppléant du Représentant
- M. Metod ŠPAČEK - Suppléant du Représentant
- M. Zdenko GALBAVY - Expert

Ukraine

- M. Yourii MOUCHKA - Représentant de la République d'Ukraine à la Commission du Danube
- M. Vladimir POUZYRKO - Suppléant du Représentant
- Mme Olga POLOUNINA - Experte
- Mme Anna RABOMIZO - Experte
- M. Serguéï KRAVETZ - Expert
- Mme Tatiana TARASSENKO - Experte

- B. Délégations des pays auxquels a été octroyé le statut d'observateur sur la base de la Décision fondamentale de la Cinquante-neuvième session de la Commission du Danube (doc. CD/SES 59/34)

République tchèque
(Décision CD/SES 60/19)

Mme Katarina KOLENIČKOVA

Royaume de Belgique
(Décision CD/SES 72/12)

M. Pim BONNE

- C. Organisations internationales

Commission internationale pour le bassin de la Save
(Décision CD/SES 71/15)

M. Goran ŠUKALO

ORDRE DU JOUR
de la Soixante-seizième session
de la Commission du Danube

- Adoption de l'Ordre du jour et du Plan de déroulement de la session
- Minute de recueillement à la mémoire de l'ancien Suppléant du Représentant de la Roumanie à la Commission du Danube, décédé en 2011
- 1. Information sur l'avancée de la révision de la Convention relative au régime de la navigation sur le Danube
 - a) Sur l'échange de vues entre les délégations sur l'état et les perspectives des travaux futurs du CPCDCB et sur le processus de révision de la Convention relative au régime de la navigation sur le Danube de 1948 (Convention de Belgrade)
- 2. Information sur l'état de la modernisation de la Commission du Danube
- 3. Questions nautiques
 - a) Rapport sur les résultats de la sixième séance du groupe restreint d'experts pour l'unification des certificats de conducteur de bateau
 - b) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques traitant des questions nautiques
- 4. Questions techniques, y compris les questions de radiocommunication et de sûreté du transport en navigation intérieure
 - a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques traitant des questions techniques, y compris les questions de radiocommunication et de sûreté du transport en navigation intérieure
- 5. Questions relatives à l'entretien de la voie navigable
 - a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques traitant des questions hydrotechniques et hydrométéorologiques
- 6. Questions d'exploitation et d'écologie
 - a) Rapport sur les résultats de la réunion d'experts « Déchets provenant de l'exploitation des bateaux »

- b) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques traitant des questions d'exploitation et d'écologie

7. Questions statistiques et économiques

- a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques traitant des questions statistiques et économiques

8. Questions juridiques

- a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières traitant des questions juridiques
- b) Décernement de la médaille commémorative « pour des mérites dans le développement de la navigation danubienne »

9. Questions financières

- a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières traitant des questions financières
- b) Vérification préliminaire de l'exécution du budget et des opérations financières de la Commission du Danube en 2010
- c) Rapport du Directeur général sur l'exécution du budget de la Commission du Danube en 2010

10. Rapport du Directeur général du Secrétariat sur l'accomplissement du Plan de travail de la Commission du Danube pour la période du 10 juin 2010 jusqu'à la Soixante-seizième session de la Commission du Danube

11. Plan de travail de la Commission du Danube pour la période du 4 juin 2011 jusqu'à la Soixante-dix-huitième session de la CD (*projet*)

12. Election du Président, du Vice-président et du Secrétaire de la Commission du Danube

13. Ordre du jour à titre d'orientation et date de la convocation de la Soixante-dix-septième session de la Commission du Danube

14. Divers

DECISION**de la Soixante-seizième session de la Commission du Danube
concernant les questions techniques**

(adoptée le 2 juin 2011)

Ayant examiné les points 3 à 7 de l'Ordre du jour concernant les questions techniques et le Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques (12-15 avril 2011) (doc. CD/SES 76/6),

La Soixante-seizième session de la Commission du Danube DECIDE :

1. Les autorités compétentes des pays membres de la Commission du Danube transmettront au Secrétariat d'ici le 31 août 2011 tous les changements requis pour actualiser les « Règles locales de la navigation sur le Danube (dispositions spéciales) » compte tenu du nouveau texte des « Dispositions fondamentales relatives à la navigation sur le Danube » adopté par Décision de la Soixante-quinzième session de la Commission du Danube CD/SES 75/24.
2. De prendre note du Rapport sur les résultats de la sixième séance du groupe « restreint » d'experts pour l'unification des certificats de conducteur de bateau (1er-3 février 2011) (doc. CD/SES 76/5).
3. De compléter les « Règles de la surveillance fluviale applicables au Danube » en y insérant l'Annexe 2 « Contrôle standard des bateaux (sans marchandises dangereuses) (modèle) » et l'Annexe 3 « Contrôle standard des bateaux (avec marchandises dangereuses) (modèle) » (doc. CD/SES 76/7) et faire entrer en vigueur le texte complété à partir du 1er janvier 2012.
4. D'adopter le nouveau texte des « Recommandations relatives aux prescriptions techniques applicables aux bateaux de navigation intérieure » en y insérant le chapitre 15 « Dispositions spéciales pour les bateaux à passagers » et le chapitre 15 B « Directives concernant les bateaux à passagers également aptes à transporter des personnes à mobilité réduite » (doc. CD/SES 76/8).
5. De prendre note du Rapport sur les résultats de la réunion d'experts « Déchets provenant de l'exploitation des bateaux » (24-25 février 2011) (doc. CD/SES 76/9).

6. D'adopter le texte mis à jour des « Recommandations relatives à l'organisation de la collecte des déchets des bateaux naviguant sur le Danube » (doc. CD/SES 76/10) et de recommander aux pays membres de l'appliquer à partir du 1er janvier 2012.
7. D'adopter l'addition à l'« Album des ports situés sur le Danube » édité sous forme électronique, en y incluant des données relatives aux ports situés sur la Save fournies par les autorités compétentes de la République de Serbie et par la Commission internationale pour le bassin de la Save.
8. D'approuver le Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques (12-15 avril 2011) (doc. CD/SES 76/6).

DECISION**de la Soixante-seizième session de la Commission du Danube concernant l'attribution
à M. Igor Anatoliévitch Gorobets de la médaille commémorative
« pour des mérites dans le développement de la navigation danubienne »**

(adoptée le 2 juin 2011)

Ayant pris note de la proposition de décorer M. Igor Anatoliévitch Gorobets, ressortissant de l'Ukraine, de la médaille commémorative « pour des mérites dans le développement de la navigation danubienne », soumise au Directeur général du Secrétariat de la Commission du Danube par la lettre en date du 28 avril 2011 du Représentant de l'Ukraine à la Commission du Danube,

Appréciant hautement et reconnaissant les mérites notables de M. Gorobets dans le développement des transports nautiques sur le Danube et l'augmentation de l'efficacité de son fonctionnement découlant de la justification de la proposition soumise,

Eu égard à la Disposition concernant les conditions et les procédures d'attribution de la médaille commémorative approuvée par Décision de la Soixante-sixième session de la Commission du Danube (CD/SES 66/4) du 8 mai 2006,

La Soixante-seizième session de la Commission du Danube DECIDE :

D'attribuer à M. IGOR ANATOLIEVITCH GOROBETS, ressortissant de l'Ukraine, la médaille commémorative « pour des mérites dans le développement de la navigation danubienne » en signe de haute appréciation et de reconnaissance de ses mérites notables dans le développement des transports fluviaux sur le Danube et l'augmentation de l'efficacité de son fonctionnement,

De proposer au Président de la Commission du Danube de décerner la médaille commémorative et le certificat à une date appropriée dans un cadre solennel au siège de la Commission du Danube,

De charger le Secrétariat de la Commission du Danube de faire porter M. Igor Anatoliévitch Gorobets sur la Liste des bénéficiaires de la médaille prévue par la Disposition et tenue par le Secrétariat de la Commission du Danube.

DECISION**de la Soixante-seizième session de la Commission du Danube
concernant l'amendement du « Règlement relatif à la gestion
financière de la Commission du Danube » suite aux
recommandations du groupe interne de révision de
la Commission du Danube du 11 mars 2011**

(adoptée le 2 juin 2011)

Ayant examiné le point 9 b) de l'Ordre du jour ainsi que la partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières (17-19 mai 2011) (doc. CD/SES 76/12) traitant de la mise en œuvre des recommandations découlant de l'Acte de vérification préliminaire de l'exécution du budget et des opérations financières de la Commission du Danube pour l'année 2010 du 11 mars 2011 (doc. CD/SES 76/14),

La Soixante-seizième session de la Commission du Danube DECIDE :

1. D'amender comme suit le texte du point 1.3 et du point 6.2 du « Règlement relatif à la gestion financière de la Commission du Danube » :

« 1.3 La gestion financière de la Commission doit assurer l'accomplissement des tâches découlant de la Convention relative au régime de la navigation sur le Danube, sur la base du Plan de travail de la Commission et d'autres décisions prises par celle-ci, en observant, pour ce faire, les articles du budget de la Commission ainsi que les principes budgétaires généraux tels que la nécessité de l'économie de fonds, une attitude économe et l'utilité des dépenses. »

« 6.2 Une dépense ne peut être engagée que si une somme appropriée a été approuvée à ces fins dans le budget.

Les dépenses pour l'acquisition des marchandises et le paiement des services d'un coût dépassant 10 milliers d'euros (net) seront effectuées ... (et ensuite selon le texte). »

2. De charger le Secrétariat de modifier en conséquence les points 1.3 et 6.2 du « Règlement relatif à la gestion financière de la Commission du Danube ».

D E C I S I O N

**de la Soixante-seizième session de la Commission du Danube
 concernant le Rapport du Directeur général du Secrétariat
 sur l'exécution du budget de la Commission du Danube pour 2010**

(adoptée le 2 juin 2011)

Ayant examiné le Rapport du Directeur général du Secrétariat sur l'exécution du budget de la Commission du Danube pour 2010 (doc. CD/SES 76/16) ainsi que la partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières (17-19 mai 2011) (doc. CD/SES 76/12) traitant du point 9 c) de l'Ordre du jour,

La Soixante-seizième session de la Commission du Danube DECIDE :

1. D'approuver le Rapport sur l'exécution du budget ordinaire de la Commission du Danube ainsi que son bilan d'après l'état du 31 décembre 2010 (doc. CD/SES 76/16, Partie I).

Exécution du budget :

- chapitre des recettes	1.867.090,64 euros
- chapitre des dépenses	1.717.149,58 euros
- actif	149.941,06 euros

2. De transférer sur le budget ordinaire de la Commission du Danube pour 2011 le solde pour 2010 se chiffrant à 148.797,02 euros composé comme suit :

- disponibilités en caisse et sur les comptes en banque d'après l'état du 31 décembre 2010	129.320,01 euros
- <u>débiteurs</u> :	
- divers (montant prévu des taxes remboursées)	20.621,05 euros
- solde des fonds destinés à la tenue des séances du Comité préparatoire	- 910,00 euros
- <u>versements d'avances pour 2011</u>	
Bulgarie	- 30,78 euros
Russie	- 203,26 euros

3. D'approuver le Rapport sur l'utilisation des moyens du Fonds de réserve de la Commission du Danube d'après l'état du 31 décembre 2010 (doc. CD/SES 76/16, Partie II).

Exécution du budget :

- | | |
|-------------------------|------------------|
| - chapitre des recettes | 154.077,08 euros |
| - chapitre des dépenses | 9.225,00 euros |
| - actif | 144.852,08 euros |
4. De prendre note de l'Acte de vérification préliminaire de l'exécution du budget et des opérations financières de la Commission du Danube pour l'année 2010 (doc. CD/SES 76/14).
 5. De charger des délégués de la **Bulgarie** (président) et de l'**Allemagne** de procéder à une vérification de l'exécution du budget pour l'année 2011.
 6. D'approuver la partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières traitant du point 9 de l'Ordre du jour (doc. CD/SES 76/12).

DECISION

**de la Soixante-seizième session de la Commission du Danube
concernant le Rapport du Directeur général du Secrétariat sur l'accomplissement
du Plan de travail de la Commission du Danube pour la période du 10 juin 2010
jusqu'à la Soixante-seizième session et le projet de Plan de travail
de la Commission du Danube pour la période du 4 juin 2011
jusqu'à la Soixante-dix-huitième session**

(adoptée le 2 juin 2011)

Ayant examiné le Rapport du Directeur général du Secrétariat sur l'accomplissement du Plan de travail de la Commission du Danube pour la période du 10 juin 2010 jusqu'à la Soixante-seizième session (doc. CD/SES 76/18) et le projet de Plan de travail de la Commission du Danube pour la période du 4 juin 2011 jusqu'à la Soixante-dix-huitième session (doc. CD/SES 76/19) (points 10 et 11 de l'Ordre du jour),

La Soixante-seizième session de la Commission du Danube DECIDE :

1. De prendre note du Rapport du Directeur général du Secrétariat sur l'accomplissement du Plan de travail de la Commission du Danube pour la période du 10 juin 2010 jusqu'à la Soixante-seizième session (doc. CD/SES 76/18) ;
2. D'adopter le Plan de travail de la Commission du Danube pour la période du 4 juin 2011 jusqu'à la Soixante-dix-huitième session (doc. CD/SES 76/19).

PLAN DE TRAVAIL

**de la Commission du Danube pour la période
 du 4 juin 2011 jusqu'à la 78^e session**

Questions techniques

I. QUESTIONS NAUTIQUES

1. Dispositions fondamentales relatives à la navigation sur le Danube

- 1.1 Participation du Secrétariat de la Commission du Danube aux travaux portant sur l'harmonisation des règles de la navigation sur les voies navigables européennes (CEVNI, Règlement de police pour la navigation du Rhin, Dispositions fondamentales relatives à la navigation sur le Danube et Règles de la navigation sur la Save)
- 1.2 « Règles locales de la navigation sur le Danube (dispositions spéciales) », mise à jour de la publication de 2006 sur la base des propositions des pays danubiens
- 1.3 « Instruction sur le mode d'installation des signaux de balisage sur le Danube » de la Commission du Danube – mise à jour de l'édition de 2006 sur la base de la Résolution N° 59 de la CEE ONU « Directives relatives à la signalisation et au balisage des voies navigables »

2. Services d'information fluviale (SIF/RIS)

- 2.1 Information sur l'introduction de normes internationales actualisées des Services d'information fluviale
 - 2.1.1 « Système électronique d'affichage de cartes et d'informations pour la navigation intérieure – ECDIS Intérieur »
 - 2.1.2 « Normes internationales concernant les avis à la batellerie et les annonces électroniques en navigation intérieure »
 - 2.1.3 « Normes pour les systèmes d'annonces électroniques en navigation intérieure »

- 2.1.4 « Norme pour les systèmes de suivi et de localisation des bateaux en navigation intérieure »
 - 2.2 Actualisation des « Recommandations relatives à l'utilisation de l'AIS Intérieur » (doc. CD/SES 75/20) adoptées
 - 2.2.1 Stations côtières AIS
 - 2.2.2 Liste d'installations AIS agréées à l'utilisation
 - 2.2.3 Autorités compétentes en matière de certification d'équipements AIS
 - 2.3 Introduction des « Directives et recommandations pour les Services d'information fluviale (SIF/RIS) (version actualisée des « Directives et Recommandations de l'AIPCN pour les Services d'Information Fluviale », *ERI* – « *PIANC Guidelines and Recommendations for RIS* »)
 - 2.4 Informations des pays danubiens sur la préparation et l'utilisation de cartes électroniques de navigation du Danube
- 3. Carte générale interactive du Danube**
- 4. Publications sur des questions nautiques**
- 4.1 « Règles locales de la navigation sur le Danube (dispositions spéciales) »
 - 4.2 « Recueil de prescriptions relatives à l'équipage et au personnel des bateaux de navigation intérieure »
- 5. Certificat de conducteur de bateau de navigation intérieure sur le Danube compte tenu de la reconnaissance réciproque des certificats de conducteur de bateau sur les voies navigables en Europe**
- 5.1 Projet de « Recommandations de la Commission du Danube relatives au certificat de conducteur de bateau »

II. QUESTIONS TECHNIQUES Y COMPRIS LES QUESTIONS DE RADIOCOMMUNICATION

1. Questions techniques

- 1.1 « Recommandations relatives aux prescriptions techniques applicables aux bateaux de navigation intérieure » – unification sur la base de la Directive 2006/87 CE et des Résolutions N^{os} 61 et 65 de la CEE-ONU
- 1.2 Prévention de la pollution de l'air par la navigation intérieure

2. Sûreté du transport en navigation intérieure

- 2.1 Projet de « Recommandations relatives à un système de sûreté du transport en navigation intérieure »

3. Questions de radiocommunication

- 3.1 « Guide de radiotéléphonie pour la navigation intérieure – Partie générale » – mise à jour du document CD/SES 60/47 publié en 2002 (le cas échéant)
- 3.2 « Guide de radiotéléphonie pour la navigation intérieure – Partie régionale – Danube » – mise à jour du document CD/SES 60/47 publié en 2002 vers le 1^{er} janvier de l'année considérée, sur la base des propositions des pays danubiens
- 3.3 Coopération de la Commission du Danube avec le comité RAINWAT en matière d'amendements à l'Arrangement régional relatif au service radiotéléphonique sur les voies de navigation intérieures

III. QUESTIONS HYDROTECHNIQUES ET HYDROMETEOROLOGIQUES

1. Plan général des grands travaux à exécuter sur le Danube dans l'intérêt de la navigation – mise à jour du document CD/SES 59/47 publié en 2003

- 1.1 Projet de « Recommandations relatives à l'établissement des gabarits du parcours navigable, des ouvrages hydrotechniques et autres sur le Danube » – mise à jour des documents CD/SES 45/13 publié en 1988 et CD/SES 53/33 publié en 1995
- 1.2 Projet d'« Album des secteurs critiques – goulets d'étranglement sur le Danube » – préparation d'une publication
- 1.3 Soumission de projets des pays danubiens et des administrations fluviales spéciales visant l'obtention des gabarits du chenal, des ouvrages hydrotechniques et autres sur le Danube – présentation des pays danubiens

2. Projet d'« Ouvrage de référence hydrologique du Danube » 1921-2010 - préparation d'une publication

3. Projet de « Nouveau calcul de l'étiage navigable et de régularisation et du haut niveau navigable par principales stations hydrométriques sur le Danube pour la période 1981-2010 »

4. Création d'une « Banque de données pour des renseignements hydrologiques, hydrométriques et statistiques »

- 5. Impact des changements climatiques sur la navigation intérieure**
- 6. Publications hydrotechniques et hydrométéorologiques**
 - 6.1 « Rapport annuel sur la voie navigable du Danube » pour 2007, pour 2008 et pour 2009
 - 6.2 « Profil en long du Danube » publié en 1990 – mise à jour et réédition
 - 6.3 « Album des ponts sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 50/16 publié en 1992 et des amendements publiés en 2001
 - 6.4 « Album des secteurs critiques – goulets d'étranglement sur le Danube »

IV. QUESTIONS D'EXPLOITATION ET D'ÉCOLOGIE

- 1. Transport de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieure (ADN)**
 - 1.1 Participation du Secrétariat de la Commission du Danube aux travaux de la réunion commune d'experts pour le Règlement annexé à l'Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieure dans le cadre de la CEE-ONU
 - 1.2 Participation du Secrétariat de la Commission du Danube aux travaux visant la mise à jour du document « Catalogue de questions et matrices pour les examens d'experts » dans le cadre de la CEE-ONU
- 2. Prévention de la pollution des eaux du Danube par la navigation**
 - 2.1 « Recommandations relatives à l'organisation de la collecte des déchets des bateaux naviguant sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 68/16 publié en 2007
 - 2.2 Projet de « Recommandations relatives à un modèle de financement de la collecte et de l'élimination des déchets applicable dans l'ensemble des pays danubiens »
- 3. Mise à jour de la publication « Album des ports situés sur le Danube » et extension de la base des données relatives aux ports en coopération avec d'autres commissions fluviales**
- 4. Mise à jour de l'Annexe 3 à la Déclaration commune sur les directives relatives au développement de la navigation intérieure et à la protection écologique du bassin danubien**

- 1.2 Projet d'« Album des secteurs critiques – goulets d'étranglement sur le Danube » - préparation d'une publication
- 1.3 Soumission de projets des pays danubiens et des administrations fluviales spéciales visant l'obtention des gabarits du chenal, des ouvrages hydrotechniques et autres sur le Danube – présentations des pays danubiens
2. Projet d'« Ouvrage de référence hydrologique du Danube » pour 1921-2010
3. Projet de « Nouveau calcul de l'étiage navigable et de régularisation et du haut niveau navigable par principales stations hydrométriques sur le Danube pour la période 1981-2010 »
4. Création d'une « banque de données pour des renseignements hydrologiques, hydrométriques et statistiques »
5. Impact des changements climatiques sur la navigation intérieure
6. Publications hydrotechniques et hydrométéorologiques
 - 6.1 « Rapport annuel sur la voie navigable du Danube » pour 2007, pour 2008 et pour 2009
 - 6.2 « Profil en long du Danube » publié en 1990 – mise à jour et réédition
 - 6.3 « Album des ponts sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 50/16 publié en 1992 et des amendements publiés en 2001
 - 6.4 « Album des secteurs critiques – goulets d'étranglement sur le Danube »
3. **Séance du groupe de travail pour les questions techniques (25-28 octobre 2011)**

Ordre du jour préliminaire :

I. QUESTIONS NAUTIQUES

1. Dispositions fondamentales relatives à la navigation sur le Danube
 - 1.1 Participation du Secrétariat de la Commission du Danube aux travaux portant sur l'harmonisation des règles de la navigation sur les voies d'eau européennes (CEVNI, Règlement de police pour la navigation du Rhin,

Dispositions fondamentales relatives à la navigation sur le Danube et Règles de la navigation sur la Save)

- 1.2 « Règles locales de la navigation sur le Danube (dispositions spéciales) », mise à jour de la publication de 2006 sur la base des propositions des pays danubiens
 - 1.3 « Instruction sur le mode d'installation des signaux de balisage sur le Danube » de la Commission du Danube – mise à jour de l'édition de 2006 sur la base de la Résolution N° 59 de la CEE ONU « Directives relatives à la signalisation et au balisage des voies navigables ».
2. Services d'information fluviale (SIF/RIS)
- 2.1 Information sur l'introduction de normes internationales actualisées des Services d'information fluviale
 - 2.1.1 « Système électronique d'affichage de cartes et d'informations pour la navigation intérieure – ECDIS Intérieur »
 - 2.1.2 « Normes internationales concernant les avis à la batellerie et les annonces électroniques en navigation intérieure »
 - 2.1.3 « Normes pour les systèmes d'annonces électroniques en navigation intérieure »
 - 2.1.4 « Norme pour les systèmes de suivi et de localisation des bateaux en navigation intérieure »
 - 2.2 Actualisation des « Recommandations relatives à l'utilisation de l'AIS Intérieur » (doc. CD/SES 75/20) adoptées
 - 2.2.1 Stations côtières AIS
 - 2.2.2 Liste d'installations AIS agréées à l'utilisation
 - 2.2.3 Autorités compétentes en matière de certification d'équipements AIS
 - 2.3 Introduction des « Directives et recommandations pour les Services d'information fluviale (SIF/RIS) (version actualisée des « Directives et Recommandations de l'AIPCN pour les Services d'Information Fluviale », *ERI – « PIANC Guidelines and Recommendations for RIS »*)

- 2.4 Informations des pays danubiens sur la préparation et l'utilisation de cartes électroniques de navigation du Danube
- 3. Carte générale interactive du Danube
- 4. Publications sur des questions nautiques
 - 4.1 « Règles locales de la navigation sur le Danube (dispositions spéciales) »
 - 4.2 « Recueil de prescriptions relatives à l'équipage et au personnel des bateaux de navigation intérieure »
- 5. Certificat de conducteur de bateau de navigation intérieure sur le Danube compte tenu de la reconnaissance réciproque des certificats de conducteur de bateau sur les voies navigables en Europe
 - 5.1 Projet de « Recommandations de la Commission du Danube relatives au certificat de conducteur de bateau »

II. QUESTIONS TECHNIQUES, Y COMPRIS LES QUESTIONS DE RADIOCOMMUNICATION

- 1. Questions techniques
 - 1.1 « Recommandations relatives aux prescriptions techniques applicables aux bateaux de navigation intérieure » - unification sur la base de la Directive 2006/87 CE et des Résolutions N^{os} 61 et 65 de la CEE-ONU
 - 1.2 Prévention de la pollution de l'air par la navigation intérieure
- 2. Sécurité du transport en navigation intérieure
 - 2.1 Projet de « Recommandations relatives à un système de sécurité du transport en navigation intérieure »
- 3. Questions de radiocommunication
 - 3.1 « Guide de radiotéléphonie pour la navigation intérieure – Partie générale » – actualisation du document CD/SES 60/47 publié en 2002 (le cas échéant)
 - 3.2 « Guide de radiotéléphonie pour la navigation intérieure – Partie régionale – Danube » – actualisation du document

CD/SES 60/47 publié en 2002 vers le 1^{er} janvier de l'année considérée sur la base des propositions des pays danubiens

- 3.3 Coopération de la Commission du Danube avec le comité RAINWAT en matière d'amendements à l'Arrangement régional relatif au service radiotéléphonique sur les voies de navigation intérieure

III. QUESTIONS HYDROTECHNIQUES ET HYDROMETEOROLOGIQUES

1. « Plan général des grands travaux à exécuter sur le Danube dans l'intérêt de la navigation » - mise à jour du document CD/SES 59/47 publié en 2003
 - 1.1 Projet de « Recommandations relatives à l'établissement des gabarits du parcours navigable, des ouvrages hydrotechniques et autres sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 45/13 publié en 1988 et du document CD/SES 53/33 publié en 1995
 - 1.2 Projet d'« Album des secteurs critiques – goulets d'étranglement sur le Danube » – préparation d'une publication
 - 1.3 Soumission de projets des pays danubiens et des administrations fluviales spéciales visant l'obtention des gabarits du chenal, des ouvrages hydrotechniques et autres sur le Danube – présentations des pays danubiens
2. Projet d'« Ouvrage de référence hydrologique du Danube » pour 1921-2010
3. Projet de « Nouveau calcul de l'étiage navigable et de régularisation et du haut niveau navigable par principales stations hydrométriques sur le Danube pour la période 1981-2010 »
4. Création d'une « banque de données pour des renseignements hydrologiques, hydrométriques et statistiques »
5. Impact des changements climatiques sur la navigation intérieure
6. Publications hydrotechniques et hydrométéorologiques
 - 6.1 « Rapport annuel sur la voie navigable du Danube » pour 2007, pour 2008 et pour 2009

- 6.2 « Profil en long du Danube » publié en 1990 – mise à jour et réédition
- 6.3 « Album des ponts sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 50/16 publié en 1992 et des amendements publiés en 2001
- 6.4 « Album des secteurs critiques – goulets d'étranglement sur le Danube »

IV. QUESTIONS D'EXPLOITATION ET D'ÉCOLOGIE

- 1. Transport de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieure (ADN)
 - 1.1 Participation du Secrétariat de la Commission du Danube aux travaux de la réunion commune d'experts pour le Règlement annexé à l'Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieure dans le cadre de la CEE-ONU
 - 1.2 Participation du Secrétariat de la Commission du Danube aux travaux visant la mise à jour du document « Catalogue de questions et matrices pour les examens d'experts » dans le cadre de la CEE-ONU
- 2. Prévention de la pollution des eaux du Danube par la navigation
 - 2.1 « Recommandations relatives à l'organisation de la collecte des déchets des bateaux naviguant sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 68/16 publié en 2007
 - 2.2 Projet de « Recommandations relatives à un modèle de financement de la collecte et de l'élimination des déchets applicable dans l'ensemble des pays danubiens »
- 3. Mise à jour de la publication « Album des ports situés sur le Danube » et extension de la base des données relatives aux ports en coopération avec d'autres commissions fluviales
- 4. Mise à jour de l'Annexe 3 à Déclaration commune sur les directives relatives au développement de la navigation intérieure et à la protection écologique du bassin danubien

V. QUESTIONS STATISTIQUES ET ECONOMIQUES

1. Actualisation des documents de la Commission du Danube sur des questions statistiques et économiques
2. Situation économique de la navigation danubienne en 2009 et 2010
3. « Information sur les flux de marchandises sur le Rhin, le Main, le canal Main-Danube, le Danube et le canal Danube-mer Noire » en 2009 et 2010
4. Coopération de la Commission du Danube avec des organisations internationales dans le domaine des statistiques et de l'économie
5. Publications économiques et statistiques
 - 5.1 Recueil de la Commission du Danube en matière de statistiques et d'économie
 - 5.2 « Annuaire statistique de la Commission du Danube » pour 2008 et 2009
 - 5.3 « Recueil d'informations sur les taxes, tarifs, droits et impôts perçus dans la navigation danubienne » – mise à jour

VI. RESULTATS DE LA REUNION D'EXPERTS POUR LES QUESTIONS DE LA POLITIQUE NAUTIQUE SUR LE DANUBE (19 septembre 2011)

VII. DIVERS

1. Projet de « Liste à titre d'orientation de la participation des fonctionnaires du Secrétariat de la Commission du Danube aux travaux d'organisations et de réunions internationales en 2012 »
 2. Projet de « Liste des publications de la Commission du Danube en 2012 »
- 4. Septième séance du groupe « restreint » d'experts pour l'unification des certificats de conducteur de bateau (1er-2 février 2012)**

Ordre du jour préliminaire :

1. Information du Secrétariat sur les résultats des travaux de la Commission européenne sur des questions relatives aux certificats de conducteur de bateau
2. Projet de « Recommandations de la Commission du Danube relatives aux certificats de conducteur de bateau »

3. Situation de la reconnaissance bilatérale des certificats de conducteur de bateau entre les pays membres de la CD et de la CCNR

4. Divers

5. Réunion du groupe d'experts « Déchets provenant de l'exploitation des bateaux » (14-16 février 2012)

Ordre du jour préliminaire :

1. Résultats du projet WANDA et possibilité de leur utilisation pratique sur le Danube

2. Examen des propositions reçues des autorités compétentes des pays membres de la Commission du Danube au sujet d'un modèle de financement de la collecte et de l'élimination des déchets provenant de l'exploitation des bateaux et contenant des huiles et des lubrifiants

3. Information relative à l'introduction des symboles unifiés de divers types de déchets dans la carte interactive du Danube

4. Mise à jour des « Recommandations relatives à l'organisation de la collecte des déchets des bateaux naviguant sur le Danube » en liaison avec l'organisation de la collecte des déchets et des eaux usées liés à la cargaison

5. Analyse comparative des dispositions de la Convention internationale relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation rhénane et intérieure (CDNI) et des « Recommandations relatives à l'organisation de la collecte des déchets des bateaux naviguant sur le Danube » de la Commission du Danube

6. Divers

6. Quatrième rencontre commune de la Commission du Danube, de la Commission internationale pour la protection du Danube, de la Commission internationale pour le bassin de la Save et des organisations internationales intéressées consacrée à la mise en œuvre des directives relatives au développement de la navigation intérieure et à la protection écologique du bassin danubien (2012)

7. Réunion d'experts pour les questions hydrotechniques (21-23 mars 2012)

Ordre du jour préliminaire :

1. « Plan général des grands travaux à exécuter sur le Danube dans l'intérêt de la navigation » - mise à jour du document CD/SES 59/47 publié en 2003

- 1.1 Projet de « Recommandations relatives à l'établissement des gabarits du parcours navigable, des ouvrages hydrotechniques et autres sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 45/13 publié en 1988 et du document CD/SES 53/33 publié en 1995.
 - 1.2 Projet d'« Album des secteurs critiques – goulets d'étranglement sur le Danube » – préparation d'une publication
 - 1.3 Soumission de projets des pays danubiens et des administrations fluviales spéciales visant l'obtention des gabarits du chenal, des ouvrages hydrotechniques et autres sur le Danube – présentations des pays danubiens
2. Projet d'« Ouvrage de référence hydrologique du Danube » pour 1921-2010
 3. Projet de « Nouveau calcul de l'étiage navigable et de régularisation et du haut niveau navigable par principales stations hydrométriques sur le Danube pour la période 1981-2010 »
 4. Création d'une « banque de données pour des renseignements hydrologiques, hydrométriques et statistiques »
 5. Impact des changements climatiques sur la navigation intérieure
 6. Publications hydrotechniques et hydrométéorologiques
 - 6.1 « Rapport annuel sur la voie navigable du Danube » pour 2007, pour 2008 et pour 2009
 - 6.2 « Profil en long du Danube » publié en 1990 – mise à jour et réédition
 - 6.3 « Album des ponts sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 50/16 publié en 1992 et des amendements publiés en 2001
 - 6.4 « Album des secteurs critiques – goulets d'étranglement sur le Danube »
- 8. Séance du groupe de travail pour les questions techniques (17-20 avril 2012)**

Ordre du jour préliminaire :

I. QUESTIONS NAUTIQUES

1. Dispositions fondamentales relatives à la navigation sur le Danube

- 1.1 Participation du Secrétariat de la Commission du Danube aux travaux portant sur l'harmonisation des règles de la navigation sur les voies d'eau européennes (CEVNI, Règlement de police pour la navigation du Rhin, Dispositions fondamentales relatives à la navigation sur le Danube et Règles de la navigation sur la Save)
 - 1.2 « Règles locales de la navigation sur le Danube (dispositions spéciales) », mise à jour de la publication de 2006 sur la base des propositions des pays danubiens
 - 1.3 « Instruction sur le mode d'installation des signaux de balisage sur le Danube » de la Commission du Danube – mise à jour de l'édition de 2006 sur la base de la Résolution N° 59 de la CEE ONU « Directives relatives à la signalisation et au balisage des voies navigables »
2. Services d'information fluviale (SIF/RIS)
 - 2.1 Information sur l'introduction de normes internationales actualisées des Services d'information fluviale
 - 2.1.1 « Système électronique d'affichage de cartes et d'informations pour la navigation intérieure – ECDIS Intérieur »
 - 2.1.2 « Normes internationales concernant les avis à la batellerie et les annonces électroniques en navigation intérieure »
 - 2.1.3 « Normes pour les systèmes d'annonces électroniques en navigation intérieure »
 - 2.1.4 « Norme pour les systèmes de suivi et de localisation des bateaux en navigation intérieure »
 - 2.2 Actualisation des « Recommandations relatives à l'utilisation de l'AIS Intérieur » (doc. CD/SES 75/20) adoptées
 - 2.2.1 Stations côtières AIS
 - 2.2.2 Liste d'installations AIS agréées à l'utilisation
 - 2.2.3 Autorités compétentes en matière de certification d'équipements AIS

- 2.3 Introduction des « Directives et recommandations pour les Services d'information fluviale (SIF/RIS) (version actualisée des « Directives et Recommandations de l'AIPCN pour les Services d'Information Fluviale », *ERI – « PIANC Guidelines and Recommendations for RIS »*)
- 2.4 Informations des pays danubiens sur la préparation et l'utilisation de cartes électroniques de navigation du Danube
- 3. Carte générale interactive du Danube
- 4. Publications sur des questions nautiques
 - 4.1 « Règles locales de la navigation sur le Danube (dispositions spéciales) »
 - 4.2 « Recueil de prescriptions relatives à l'équipage et au personnel des bateaux de navigation intérieure »
- 5. Certificats de conducteur de bateau de navigation intérieure sur le Danube compte tenu de la reconnaissance réciproque des certificats de conducteur de bateau sur les voies navigables en Europe
 - 5.0 Rapport sur les résultats de la septième séance du groupe « restreint » d'experts pour l'unification des certificats de conducteur de bateau
 - 5.1 Projet de « Recommandations de la Commission du Danube relatives aux certificats de conducteur de bateau »

II. QUESTIONS TECHNIQUES, Y COMPRIS LES QUESTIONS DE RADIOCOMMUNICATION

- 1. Questions techniques
 - 1.1 « Recommandations relatives aux prescriptions techniques applicables aux bateaux de navigation intérieure » - unification sur la base de la Directive 2006/87 CE et des Résolutions N^{os} 61 et 65 de la CEE-ONU
 - 1.2 Prévention de la pollution de l'air par la navigation intérieure
- 2. Sécurité du transport en navigation intérieure
 - 2.1 Projet de « Recommandations relatives à un système de sécurité du transport en navigation intérieure »

3. Questions de radiocommunication
 - 3.1 « Guide de radiotéléphonie pour la navigation intérieure – Partie générale » – actualisation du document CD/SES 60/47 publié en 2002 (le cas échéant)
 - 3.2 « Guide de radiotéléphonie pour la navigation intérieure – Partie régionale – Danube » – actualisation du document CD/SES 60/47 publié en 2002 vers le 1^{er} janvier de l'année considérée sur la base des propositions des pays danubiens.
 - 3.3 Coopération de la Commission du Danube avec le comité RAINWAT en matière d'amendements à l'Arrangement Régional relatif au service radiotéléphonique sur les voies de navigation intérieure

III. QUESTIONS HYDROTECHNIQUES ET HYDROMETEOROLOGIQUES

1. « Plan général des grands travaux à exécuter sur le Danube dans l'intérêt de la navigation » - mise à jour du document CD/SES 59/47 publié en 2003
 - 1.1 Projet de « Recommandations relatives à l'établissement des gabarits du parcours navigable, des ouvrages hydrotechniques et autres sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 45/13 publié en 1988 et du document CD/SES 53/33 publié en 1995
 - 1.2 Projet d'« Album des secteurs critiques – goulets d'étranglement sur le Danube » – préparation de la publication
 - 1.3 Soumission de projets des pays danubiens et des administrations fluviales spéciales visant l'obtention des gabarits du chenal, des ouvrages hydrotechniques et autres sur le Danube – présentations des pays danubiens
2. Projet d'« Ouvrage de référence hydrologique du Danube » pour 1921-2010
3. Projet de « Nouveau calcul de l'étiage navigable et de régularisation et du haut niveau navigable par principales stations hydrométriques sur le Danube pour la période 1981-2010 »
4. Création d'une « banque de données pour des renseignements hydrologiques, hydrométriques et statistiques »

5. Impact des changements climatiques sur la navigation intérieure
6. Publications hydrotechniques et hydrométéorologiques
 - 6.1 « Rapport annuel sur la voie navigable du Danube » pour 2007, pour 2008 et pour 2009
 - 6.2 « Profil en long du Danube » publié en 1990 – mise à jour et réédition
 - 6.3 « Album des ponts sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 50/16 publié en 1992 et des amendements publiés en 2001
 - 6.4 « Album des secteurs critiques – goulets d'étranglement sur le Danube »

IV. QUESTIONS D'EXPLOITATION ET D'ÉCOLOGIE

1. Transport de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieure (ADN)
 - 1.1 Participation du Secrétariat de la Commission du Danube aux travaux de la réunion commune d'experts pour le Règlement annexé à l'Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieure dans le cadre de la CEE-ONU
 - 1.2 Participation du Secrétariat de la Commission du Danube aux travaux visant la mise à jour du document « Catalogue de questions et matrices pour les examens d'experts » dans le cadre de la CEE-ONU
2. Prévention de la pollution des eaux du Danube par la navigation
 - 2.1 Rapport sur les résultats de la réunion d'experts « Déchets provenant de l'exploitation des bateaux » (14-16 février 2012)
 - 2.2 « Recommandations relatives à l'organisation de la collecte des déchets des bateaux naviguant sur le Danube » – mise à jour du document CD/SES 68/16 publié en 2007
 - 2.3 Projet de « Recommandations relatives à un modèle de financement de la collecte et de l'élimination des déchets applicable dans l'ensemble des pays danubiens »

3. Mise à jour de la publication « Album des ports situés sur le Danube » et extension de la base des données relatives aux ports en coopération avec d'autres commissions fluviales
4. Information du Secrétariat sur les conclusions de la Quatrième rencontre commune de la Commission du Danube, de la Commission internationale pour la protection du Danube, de la Commission internationale pour le bassin de la Save et d'organisations internationales intéressées consacrée à la mise en œuvre des directives relatives au développement de la navigation intérieure et à la protection écologique du bassin danubien (2012)
5. Actualisation de l'Annexe 3 à la Déclaration commune sur les directives relatives au développement de la navigation intérieure et à la protection écologique du bassin danubien

V. QUESTIONS STATISTIQUES ET ECONOMIQUES

1. Situation économique de la navigation danubienne en 2010 et 2011
2. « Information sur les flux de marchandises sur le Rhin, le Main, le canal Main-Danube, le Danube et le canal Danube-mer Noire » en 2010 et 2011
3. Coopération de la Commission du Danube avec des organisations internationales dans le domaine des statistiques et de l'économie
4. Publications économiques et statistiques
 - 4.1 Recueil de la Commission du Danube en matière de statistiques et d'économie
 - 4.2 « Annuaire statistique de la Commission du Danube » pour 2009 et 2010
 - 4.3 « Recueil d'informations sur les taxes, tarifs, droits et impôts perçus dans la navigation danubienne » – mise à jour

VI. RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL DU SECRETARIAT SUR L'ACCOMPLISSEMENT DU PLAN DE TRAVAIL DE LA COMMISSION DU DANUBE POUR LA PERIODE DU 4 JUIN 2011 JUSQU'À LA 78e SESSION (POINTS TRAITANT DES QUESTIONS TECHNIQUES)

VII. **PROJET DE PLAN DE TRAVAIL DE LA COMMISSION DU DANUBE (POINTS TRAITANT DES QUESTIONS TECHNIQUES) ET PROJET DE CALENDRIER DES SEANCES ET DES REUNIONS POUR LA PERIODE COMPRISE ENTRE LES 78e et 80e SESSIONS DE LA COMMISSION DU DANUBE**

VIII. **DIVERS**

* *

*

Questions juridiques, financières et questions d'édition

1. Elaborer et soumettre des propositions visant à moderniser les prescriptions traitant du Secrétariat de la CD, notamment les règlements relatifs aux droits et obligations des fonctionnaires et des employés du Secrétariat de la CD et le Règlement relatif à la gestion financière de la CD ayant en vue les recommandations du groupe de réviseurs internes de la CD.
2. Participer à la mise en œuvre de la conception de la coopération de la Commission du Danube et de la Commission européenne ayant en vue la contribution de la Commission du Danube à la « Stratégie de l'UE pour la région du Danube ».
3. Analyser régulièrement les propositions disponibles des Etats membres au sujet de la modernisation de la structure interne et des méthodes de travail du Secrétariat de la Commission du Danube.
4. Elaborer, le cas échéant, des instructions et des directives internes pour le Secrétariat de la Commission du Danube pour faciliter la mise en œuvre pratique des Règles de procédure de la Commission du Danube.
5. Convoquer du 22 au 24 novembre 2011 une séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières et inscrire à son Ordre du jour préliminaire les points suivants :
 1. Information du Secrétariat sur l'état d'acquisition d'un nouveau logiciel comptable
 2. Projet de budget de la Commission du Danube pour 2012
 3. Questions liées à la coopération de la Commission du Danube avec des organisations internationales intergouvernementales et non-gouvernementales
 4. Information du Secrétariat au sujet de sa participation à l'élaboration de la « Stratégie de l'UE pour la région du Danube »
 5. Divers

6. Convoquer le 15 mai 2012 une séance du groupe de travail pour la modernisation de la structure interne et des méthodes de travail du Secrétariat de la Commission du Danube.
7. Convoquer du 16 au 18 mai 2012 une séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières et inscrire à son Ordre du jour préliminaire les points suivants :
 1. Rapport du Directeur général du Secrétariat sur l'accomplissement du Plan de travail de la Commission du Danube pour la période du 4 juin 2011 jusqu'à la Soixante-dix-huitième session (*points traitant des questions juridiques, financières et d'édition*)
 2. Rapport du Directeur général du Secrétariat sur l'exécution du budget de la Commission du Danube pour 2011
 3. Acte de vérification préliminaire de l'exécution du budget et des opérations financières de la Commission du Danube pour l'année 2011
 4. Proposition du Secrétariat concernant la sécurité sociale des employés – poursuite du versement du traitement pour les employés du Secrétariat de la Commission du Danube en cas de maladie
 5. Projet de Plan de travail de la Commission du Danube pour la période comprise entre les 78e et 80e sessions (points traitant des questions juridiques, financières et d'édition)
 6. Information sur l'avancée de la modernisation de la structure interne et des méthodes de travail du Secrétariat de la Commission du Danube
 7. Attribution de la médaille commémorative « pour des mérites dans le développement de la navigation danubienne » conformément aux propositions des pays membres
 8. Divers
8. Assurer la publication des ouvrages de la Commission du Danube sur le site Internet, sur CD-ROM et sur papier, conformément à la Liste des publications approuvée par Décision de la session de la Commission du Danube.
9. Assurer, de façon continue, l'établissement, la rédaction et la traduction de tous les documents des sessions de la Commission du Danube, des séances des groupes de travail et des réunions d'experts.
10. Dresser :
 - le projet de Plan de travail de la Commission du Danube pour 2012-2013 (*points traitant des questions juridiques, financières et d'édition*) ;
 - le projet de budget de la Commission du Danube pour 2012.

CALENDRIER DE L'ACCOMPLISSEMENT DU PLAN DE TRAVAIL DE LA COMMISSION DU DANUBE

pour la période du 4 juin 2011 jusqu'à la Soixante-dix-huitième session de la Commission du Danube

N°	<i>Séances du groupe de travail / réunions d'experts</i>	<i>Date</i>	<i>Délai de présentation des propositions de la part des pays membres de la CD</i>	<i>Délai de préparation du document de travail par le conseiller</i>	<i>Délai de présentation du document de travail aux pays membres de la CD</i>	<i>Remarques</i>
1.	Réunion d'experts pour les questions de la politique nautique sur le Danube	19 septembre 2011 25-28 octobre 2011	1 ^{er} juillet 2011	1 ^{er} août 2011	1 ^{er} septembre 2011	GT/Tech.
2.	Réunion d'experts pour les questions hydrotechniques	20-23 septembre 2011 25-28 octobre 2011	30 avril 2011	15 juin 2011	1 ^{er} juillet 2011 et 1 ^{er} septembre 2011	GT/Tech.
3.	Séance du groupe de travail pour les questions techniques	25-28 octobre 2011	1^{er} septembre 2011	15 septembre 2011	10 octobre 2011	
4.	Séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières	22-24 novembre 2011	1^{er} octobre 2011	15 octobre 2011	10 novembre 2011	GT/Jur.-fin.
5.	Septième séance du groupe « restreint » d'experts pour l'unification des certificats de conducteur de bateau	1 ^{er} -2 février 2012 17-20 avril 2012	1 ^{er} novembre 2011	15 décembre 2011	15 janvier 2012	GT/Tech.
6.	Réunion du groupe d'experts « Déchets provenant de l'exploitation des bateaux »	14-16 février 2012 17-20 avril 2012	1 ^{er} novembre 2011	1 ^{er} décembre 2011	15 janvier 2012	GT/Tech.
7.	Quatrième rencontre CD, CIBS, CIPD	2012				
8.	Réunion d'experts pour les questions hydrotechniques	21-23 mars 2012 17-20 avril 2012	1 ^{er} décembre 2011	1 ^{er} février 2012	1 ^{er} mars 2012	GT/Tech.

9.	Séance du groupe de travail pour les questions techniques	17-20 avril 2012	20 février 2012	10 mars 2012	25 mars 2012	
10.	Séance du groupe de travail pour la modernisation de la structure interne et des méthodes de travail du Secrétariat de la Commission du Danube	15 mai 2012	10 mars 2012	10 avril 2012	25 avril 2012	GT/ Modernisation
11.	Séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières	16-18 mai 2012	12 mars 2012	12 avril 2012	27 avril 2012	GT/Jur.-fin.

ORDRE DU JOUR A TITRE D'ORIENTATION

**de la Soixante-dix-septième session
de la Commission du Danube**

I. Insérer à l'Ordre du jour à titre d'orientation de la Soixante-dix-septième session de la Commission du Danube les points suivants :

- Adoption de l'Ordre du jour et du Plan de déroulement de la session

1. Information sur l'état du processus de préparation d'une Convention de Belgrade révisée
2. Stratégie du développement de la navigation danubienne
 - a) Rapport sur les résultats de la réunion d'experts pour la politique nautique
3. Questions nautiques
 - a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques traitant des questions nautiques
4. Questions techniques, y compris les questions de radiocommunication et de sûreté du transport en navigation intérieure
 - a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques traitant des questions techniques, y compris les questions de radiocommunication et de sûreté du transport en navigation intérieure
5. Questions relatives à l'entretien de la voie navigable
 - a) Rapport sur les résultats de la réunion d'experts pour les questions hydrotechniques
 - b) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques traitant des questions hydrotechniques et hydrométéorologiques
6. Questions d'exploitation et d'écologie
 - a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques traitant des questions d'exploitation et d'écologie

7. Questions statistiques et économiques

- a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions techniques traitant des questions statistiques et économiques

8. Questions juridiques

- a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières traitant des questions juridiques

9. Questions financières

- a) Partie du Rapport sur les résultats de la séance du groupe de travail pour les questions juridiques et financières traitant des questions financières
- b) Information sur l'exécution du budget de la Commission du Danube en 2011
- c) Adoption du budget de la Commission du Danube pour 2012

10. Ordre du jour à titre d'orientation et date de la convocation de la Soixante-dix-huitième session de la Commission du Danube

11. Divers

- II.** Convoquer la Soixante-dix-septième session de la Commission du Danube les 15 et 16 décembre 2011.